

Modèle CCYC : ©DNE																				
Nom de famille (naissance) : <small>(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)</small>																				
Prénom(s) :																				
N° candidat :											N° d'inscription :									
 RÉPUBLIQUE FRANÇAISE	<small>(Les numéros figurent sur la convocation.)</small>																			
	Né(e) le :			/			/													

1.1

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 1 du programme : **Identité et échanges.**

Il s'organise en deux parties :

- 1- **Compréhension de l'écrit**
- 2- **Expression écrite**

Document 1: Turistas en Chiloé

Manuel, un guía turístico, acompaña a un grupo de personas a la isla de Chiloé en Chile.

Los turistas son de varias categorías: chilenos de la tercera edad, europeos de vacaciones, argentinos de diversos pelajes y mochileros¹ de origen vago. A veces llega un grupo de asiáticos o americanos con mapas, guías y libros de flora y fauna que consultan con terrible seriedad. Todos, menos los mochileros, que prefieren fumar detrás de los arbustos, aprecian la oportunidad de oír a un escritor publicado, alguien capaz de aclarar los misterios del archipiélago sea en inglés o español, según el caso. Manuel no siempre es fastidioso²; en su tema puede ser entretenido por un rato no muy largo. Les habla a los visitantes de la historia, leyendas y costumbres de Chiloé y les advierte que los isleños son cautelosos³, es necesario ganárselos de a poco⁴, con respeto, tal como hay que adaptarse de a poco y con respeto a la agreste naturaleza, a los implacables inviernos, a los caprichos del mar. Lento. Muy lento. Chiloé no es para personas apuradas.

Isabel ALLENDE, *El cuaderno de Maya*, 2011.

Document 2: Tensión entre barceloneses y turistas

¹ los mochileros: *les routards, les personnes qui voyagent avec leur sac à dos*

² fastidioso: *ennuyeux*

³ cauteloso: *méfiant*

⁴ ganárselos de a poco: *ici, gagner leur confiance*

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat : N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le : / /



1.1

Recientemente, en distintas fachadas de la ciudad condal¹ se han visto desagradables mensajes pintados como «Tourist go home». [...] Se ha cruzado la línea de la intolerancia hacia miles de personas que, de un modo u otro, lo único que quieren es visitarnos.

Como todo, el turismo adquiere sus pros y contras en las metrópolis del mundo: definitivamente aporta nuevas ideas, saberes, proyectos, intercambios... pero a la vez, el turismo descontrolado destroza² y acaba con la cultura local. [...]

Es doloroso ver que Barcelona se ha transformado en un parque temático y, a la vez, horroriza ver mensajes en las fachadas en contra de simples individuos. [...]

Pero lo que es más escandaloso es que aún haya ciudadanos que no quieran entender el problema en cuestión. El problema de Barcelona es el mismo que sufren otras ciudades turísticas del mundo y radica en la administración del turismo para que siga siendo una ciudad de convivencia entre locales y visitantes.

Se tacha al turista de “borrego”³ porque va en masa, porque sólo se sube a los buses turísticos, no sigue “nuestros” hábitos y visita los lugares más icónicos”.

Cuando el turista viste, come y actúa diferente a nosotros, es cuando surge la incomodidad. Hemos llegado a un punto que nos molesta la imagen del turista cargando sombreros mexicanos, bebiendo a horas inapropiadas durante el día y dificultándonos el descanso⁴ y disfrute de la ciudad.

Tere GARCÍA, *elpais.com*, 14/09/2017.

¹ La ciudad condal : Barcelona

² Destrozar : détruire

³ Un borrego : un mouton

⁴ Dificultar el descanso : (ici) empêcher de dormir

Modèle CCYC : ©DNE																				
Nom de famille (naissance) : <i>(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)</i>																				
Prénom(s) :																				
N° candidat :											N° d'inscription :									
 RÉPUBLIQUE FRANÇAISE	<small>(Les numéros figurent sur la convocation.)</small>																			
	Né(e) le :			/			/													

1.1

1. Compréhension de l'écrit (10 points)

Documento 1: Turistas en Chiloé

Documento 2: Tensión entre barceloneses y turistas

Vous rendrez compte librement, **en français**, de ce que vous avez compris de chacun des documents.

1. Expression écrite (10 points)

Vous traiterez, **en espagnol**, une seule des deux questions suivantes, **au choix**. Répondez en 120 mots au moins.

Question A

Un turista comparte sus experiencias de viaje en las redes sociales. Redacte su artículo.

Question B

«El turismo adquiere sus pros y sus contras en las metrópolis del mundo». Apoyándose en los dos documentos y en su experiencia, explique y comente esta afirmación sacada del documento 2.